

RH

1946

Temer

Mⁿ DORYAL

Détails sur le .

2^{me} Arroseur Azeuse
Roméo Bozetti

Voulez-vous nous dire :

MUSID. Quand vous avez fait votre scène de l'ARROSEUR ...et tout ce qui se rapporte à ça ? Nous cherchons des documents du cinema et nous n'en avons pas.

DERVAL- ça remonte à 1906 ou 7. J'ai tourné dans l'ARROSEUR. Je n'ai pas tourné l'ARROSEUR.

MUS. c'était un film de court métrage ?

DER. oui. Et si mes souvenirs sont exacts, Romeo Bosetti était le metteur en scène .

~~MUS. n'est-ce pas lui qui a fait tous les films de court métrage ?~~

~~DER. Ah, ça, c'est après moi, alors.~~

A 202

Pour l'ARROSEUR, il y avait une quantité d'accessoires - puis il fallait mettre de l'eau - puis il y avait entre autres une baignoire; il y avait une lessiveuse, un bassin, et différents ustensiles pouvant contenir de l'eau, et au fond, comme toile de fond, une immense bouteille de champagne avec une marque quelconque. Cette bouteille était là et l'arroseur, avec son canif, avait découpé le bouchon du champagne. Alors il y avait personne dans la rue, et avec son tuyau d'arrosage, une fois qu'il avait bien arrosé dans la rue, il a trouvé l'idée de passer derrière l'affiche et de mettre l'orifice de sa lance à la place du bouchon, et alors, les gens figurant ce qu'on appelle maintenant les artistes de complément, on les dressait. Alors il ils passaient à la stupéfaction. Ils faisaient "Oh là là.." et personne n'a eu l'idée de regarder d'où venait l'eau, et l'eau retombait automatiquement jusqu'au moment où d'autres passants

s'étant aperçus du coup, allaient filmer la bouche où était
 branché le tuyau. ~~Et~~ l'arroseur, alors, revenait au premier plan,
 et tournait ^{et tournait} regardait/venait sa lance dans les différents sens, mais il ne xxxxxx
 pas d'eau. Il soufflait dedans et, au moment où il soufflait de-
 dans, on a rouvert la clé du trottoir et tout le jet lui est ar-
 rivé dans la figure et tous les gens qui passaient, tout le
 monde xxxxxx se sauvait. Un autre mettait le pied dans le bas-
 sin par exemple, et finalement, tout le monde était noyé. Et
 pour faire ça, on avait touché 15 frs.

MUS. ça durait pour combien ?

DERV. ça durait toute la journée . 15 Frs, c'était une somme.

MUS. combien y avait-il de longueur ? 5 à 600 mètres ?

DER. oh, même pas. Je ne crois pas...150 à 200 m. maximum, surtout
 en 1906. C'est seulement après 1912 que les films ont eu plus
 de 500 m.

MUS. Et LA TAVERNE DE L'ASSASSIN ?

D. LA TAVERNE DE L'ASSASSIN, c'était Méliès, le bonhomme qui montait
 un bec de gaz et tout ce que Méliès a inventé de choses...ah, c'
 est des choses qu'on pourrait faire même maintenant. Oui, je me
 souviens, ce VOYAGE DANS LA LUNE, ça paraissait extraordinaire.
 Et après ce film de L'ARROSEUR, on a tourné un film qui s'appe-
 lait la CEINTURE INFERNALE. C'était un ouvrier - parce que vous savez,
 ...vous savez que les 3 films qu'il a présentés, c'étaient :
 L'ARROSEUR - l'autre, c'était un ouvrier terrassier qui avait
 sa ceinture. Et puis il y avait des peintres. C'est un nommé
 Léonce qui faisait le rôle principal. Il attachait la ceinture
 après l'échafaudage et il tirait, mais tellement fort que l'écha-
 faudage s'écroulait et alors c'était la cascade.

Après cela, on est allé, le lendemain ou l'après-midi, au marché

de la Révolution. On a tourné cela à Pithiviers, avec Feuillade et Mme Karl. Oui, oui, on est allés à Pithiviers.

MUS. ^{Musidora} quand-on est allé à Pithiviers, le premier voyage que Feuillade ait fait (déplacement lointain) ç a a été un voyage à Carcassonne. qui a duré un mois. Alors, en un mois, tout le Moyen Age y a passé. Moi je me souviens de Pithiviers, ^{Mousis} ~~ce était~~ avec Musidora. Tu as été marié ~~ça~~ ^{avec moi} dans les VAMPIRES.

Je faisais la caricature de Levesque qui n'était pas difficile. - àhl'oeil - je me retourne et je faisais l'oeil ^(de Marcel Levesque) avec le revolver.

- Marcel Levesque... ^{vlan!}
^{Pour les vampires.}
MUS. Il y avait la fameuse scène du balcon. Il voit un balcon troué.

^{Feuillade} Il dit "J'ai une idée", et il a fait passer tous ses personnages ^{des vampires par ce balcon troué} dans ~~les vampires~~ ^{LES VAMPIRES}. ~~C'est ça~~ ^{C'est ça} se passait pendant l'autre guerre.

^{Mousis} Il y avait des ^{acteurs} types qui étaient mobilisés et / qui étaient chef ^{un} des vampires. Feuillade, froidement, le tuait dans le film et le remplaçait par un autre. C'était au moment de la mobilisation. C'était pendant la guerre... en 16, je crois.

MUS. Maintenant je vais vous interroger sur JASSET. Est-ce qu'il y a ~~quelqu'un~~ ^{un} qui a travaillé avec Jasset ?

- ^{Mme René Karl} Mme René Karl.

SANDRA MIL. ^{avant} J'étais beaucoup trop petite à ce moment-là. M. Ridoux (?) lui, ... mais ce n'est pas à moi de le dire puisque je n'ai pas travaillé avec lui.

^{Mme Karl} Moi j'aimais le premier metteur en scène avec lequel j'ai travaillé. ~~René Feuillade~~ Il est mort en 1911/12- alors, c'est un des premiers metteurs en scène. Je crois pas qu'il [?] ~~ait~~ ^{ait} débuté avec Feuillade. Ses films datent de 1903/4. Il est rentré en 1906. Les grands films de Jasset datent de 1907.

Quelqu'un qui aurait pu vous renseigner sur Jasset; c'est celui qui faisait le rôle de ~~Hogerôx~~ ZIGOMAR ~~Hogerôx~~ /: ARQUILLERE. Ah oui, mais vous pouvez pas le joindre, il est en province, complètement. Il fait du théâtre classique, du côté de Lyon- Grenoble. Il a une grosse affaire très subventionnée, mais il n'a pas l'intention de revenir ici. Celui qui a tourné après mon ~~ZIGOMAR~~ c'était "ZA LA PIQUE."

Premier épisode NICK CARTER. C'est avant les grands films ZIGOMAR

mm Quel était l'auteur de Zigomar.

ccat En 1911/12. C'était... ah oui, il y avait l'auteur du

ZIGOMAR. ZAST Léon. (*Leon Sazé*).

Oui Leon Sazé ou Sazé
MUS. ~~Est-ce qu'il existe encore~~ *Arquillere, on m'a affirmé*

- *Il* est mort.

Ah oui, il y a aussi Gérard Bourgeois qui a tourné avec Jasset.

Mais il est mort il y a un an. Pas plus.

Les acteurs vraiment qui ont tourné avec Jasset sont Camille Bardou, Gilbert Dallen qui est mort aussi.

Madame Silvère, aussi. *mm* ~~Madame Silvère~~ *est toujours*

Personne n'a trouvé son adresse?

Delen : si, je l'ai, je l'ai dit à Langlois.

MUS. On n'a qu'à aller chez elle.

C'est curieux, quand on parle des gens de cette époque-là,

ça fait revivre toute une ~~époque~~ *vie de femme..*

Silvère ou Sylvane... je crois - y que en premier - mais vrai la vrai.

~~double~~

Interview

H. Derwal

musidra

Voulez-vous nous dire :

MUSID. Quand vous avez fait votre scène de l'ARROSEUR ...et tout ce qui se rapporte à ça ? Nous cherchons des documents du cinéma et nous n'en avons pas.

DERVAL- ça remonte à 1906 ou 7. J'ai tourné dans l'ARROSEUR. Je n'ai pas tourné l'ARROSEUR.

MUS. c'était un film de court métrage ?

DER. oui. Et si mes souvenirs sont exacts, Romeo Bozetti était le metteur en scène .

~~Il n'est pas évident que les films de ce genre aient été tournés en France, les films de ce genre ont été tournés en Italie.~~

Pour l'ARROSEUR, il y avait une quantité d'accessoires - puis il fallait mettre de l'eau - puis il y avait entre autres une baignoire; il y avait une lessiveuse, un bassin, et différents ustensiles pouvant contenir de l'eau, et au fond, comme toile de fond, une immense bouteille de champagne avec une marque quelconque. Cette bouteille était là et l'arroseur, avec son canif, avait découpé le bouchon du champagne. Alors, il y avait personne dans la rue et avec son tuyau d'arrosage, une fois qu'il avait bien arrosé dans la rue, il a trouvé l'idée de ~~se~~ passer derrière l'affiche et de mettre l'orifice de sa lance à la place du bouchon, ~~et~~ les gens figurant ce qu'on appelle maintenant les artistes de complément, on les dressait. Alors ils passaient à la stupéfaction. Ils faisaient "Oh là là.." et personne n'a eu l'idée de regarder d'où venait l'eau, et l'eau retombait automatiquement jusqu'au moment où d'autres passants

s'étant aperçus du coup, allaient filmer la bouche où était
 branché le tuyau. Et l'arroseur, alors, revenait au premier plan,
 et tournait venait
 regardait/sa lance dans les différents sens, mais il ne ~~xxxix~~
 pas d'eau. Il soufflait dedans et, au moment où il soufflait de-
 dans, on a rouvert la clé du trottoir et tout le jet lui est ar-
 rivé dans la figure et tous les gens qui passaient, tout le
 monde ~~xxxxix~~ se sauvait. Un autre mettait le pied dans le bas-
 sin par exemple, et finalement, tout le monde était noyé. Et
 pour faire ça, on avait touché 15 frs.

MUS. ça durait pour combien ?

DERV. ça durait toute la journée. 15 Frs, c'était une somme.

MUS. combien y avait-il de longueur ? 5 à 600 mètres ?

DER. oh, même pas. Je ne crois pas... 150 à 200 m. maximum, surtout
 en 1906. C'est seulement après 1912 que les films ont eu plus
 de 500 m.

MUS. Et LA TAVERNE DE L'ASSASSIN ?

D. LA TAVERNE DE L'ASSASSIN, c'était Méliès, le bonhomme qui montait
 un bec de gaz et tout ce que Méliès a inventé de choses... ah, c'
 est des choses qu'on pourrait faire même maintenant. Oui, je me
 souviens, ce VOYAGE DANS LA LUNE, ça paraissait extraordinaire.
 Et après ce film de L'ARROSEUR, on a tourné un film qui s'appe-
 lait la CEINTURE INFERNALE. C'était un ouvrier - parce que vous savez,
 ...vous savez que les 3 films qu'il a présentés, c'étaient :
 L'ARROSEUR - l'autre, c'était un ouvrier terrassier qui avait
 sa ceinture. Et puis il y avait des peintres. C'est un nommé
 Léonce qui faisait le rôle principal. Il attachait la ceinture
 après l'échafaudage et il tirait, mais tellement fort que l'écha-
 faudage s'écroulait et alors c'était la cascade.

Après cela, on est allé, le lendemain ou l'après-midi, au marché

qui se tient en haut, rue des Alouettes, aux Buttes-Chaumont. Il y avait un marché à ce moment-là. Alors, il attachait cette même ceinture après le marché, il tirait encore pour remettre sa ceinture, toute la toiture du marché tombait. On démolissait tout.

3° épisode : il arrachait un bec de gaz; après, un arbre ... rien ne lui résistait et cela se terminait sur une petite caniche auquel il faisait faire le beau. Eh bien, ça devait être aussi Romeo.

Oui, c'était Romeo Bosetti.

MUS. Vous étiez éclairés par quoi?

DER. oh, c'était uniquement par le soleil. Quoiqu'au studio, à cette époque, il commençait à y avoir les mercures, mais il n'y avait pas tous les appareils de maintenant. Il y avait les appareils de mercure qui vous brûlaient les yeux. C'est là que j'ai vu comment on grimpait le long d'une maison, que l'on couchait par terre. On arrivait, au bout de la maison, on passait dessus et à présent, on a fait un film - je ne sais plus lequel - il y avait comment appelez-vous... l'artiste qui était à Parisiana ... ah, Pauley.. Franquel.. des gros de plus de 100 kilos, et pis, de l'autre côté, il y avait toute une équipe de ~~fixxxxxxxxxxxx~~ fils de fer, c'est-à-dire les gens de mon épaisseur qui jouaient au boulon. C'étaient les premières poursuites que j'ai faites.

Dans les poursuites, il y avait quelque chose de rigolo. C'était quand on sentait que cela allait arrêter de se bousculer pour être dans le film, au moment où on arrêterait. Je ne sais pas si elle est absolument juste, alors, si vous aviez tourné le coin de la rue, on passait l'après-midi, tandis que ceux qui n'avait pas tourné le coin de la rue risquaient d'être éliminés pour le lendemain. ~~MUS~~ J'ai tourné avec Faillade. Ça s'appelait 93. Scènes

de la Révolution. On a tourné cela à Pithiviers, avec Feuillade et Mme Karl. Oui, oui, on est allés à Pithiviers.

MUS. ~~Quand-en-est-allé-à-Pithiviers,~~ Le premier voyage que Feuillade ait fait (déplacement lointain) ç a a été un voyage à Carcassonne. qui a duré un mois. Alors, en un mois, tout le Moyen Age y a passé. Moi je me souviens de Pithiviers, ça a été avec Musidora. Tu as été marié (?) dans LES VAMPIRES. -

Je faisais la caricature de Levesque qui n'était pas difficile. - Ahl'oeil - je me retourne et je faisais l'oeil avec le revolver.

- Mersel Leveque...

MUS. Il y avait la fameuse scène du balcon. Il voit un balcon troué. Il dit "J'ai une idée" et il a fait passer tous ses personnages dans LES VAMPIRES. C'est que ça se passait pendant l'autre guerre. Il y avait des types qui étaient mobilisés et/qui étaient ^{un} chef des vampires. Feuillade, froidement, le tuait dans le film et le remplaçait par un autre. C'était au moment de la mobilisation. C'était pendant la guerre... en 16, je crois.

MUS. Maintenant je vais vous interroger sur JASSET. Est-ce qu'il y a quelqu'un qui a travaillé avec Jasset ?

- Mme René Karl.

SANDRA MIL. J'étais beaucoup trop petite à ce moment-là. M. Ridoux(?) lui, ... mais ce n'est pas à moi de le dire puisque je n'ai pas travaillé avec lui.

- Moi j'aimais le premier metteur en scène avec lequel j'ai travaillé. C'est Feuillade. Il est mort en 1911/12, alors, c'est un des premiers metteurs en scène. Je crois pas qu'il ait débuté avec Feuillade. Ses films datent de 1903/4. Il est rentré en 1906. Les grands films de Jasset datent de 1907.

Quelqu'un qui aurait pu vous renseigner sur Jasset; c'est celui
~~Ségard~~ ~~o~~ ~~x~~ ~~o~~ ~~x~~ ZIGOMAR
 qui faisait le rôle de ~~Ségard~~ / ARQUILLERE. Ah oui, mais vous pou-
 vez pas le joindre, il est en province, complètement. Il fait du
 théâtre classique, du côté de Lyon- Grenoble. Il a une grosse
 affaire très subventionnée, mais il n'a pas l'intention de revenir
 ici. Celui qui a tourné après mon ~~ZIGOMAR~~ ~~o~~ ~~x~~ ~~o~~ ~~x~~ c'était ZA LA PIQUE.
 Premier épisode NICK CARTER. C'est avant les grands films ZIGOMAR
 C'est en 1911/12. C'était... ah oui, il y avait l'auteur du
 ZIGOMAR. ZASU Léon. *Sazue*.

MUS. Est-ce qu'il existe encore ?

- Il est mort.

Ah oui, il y a aussi Gérard Bourgeois qui a tourné avec Jasset.

Mais il est mort il y a un an. Pas plus.

Les acteurs vraiment qui ont tourné avec Jasset sont Camille
 Bardou, Gilbert Dalleu qui est mort aussi.

Madame Silvère. aussi.

Personne n'a trouvé son adresse?

- si, je l'ai, je l'ai dit à Langlois.

MUS. On n'a qu'à aller chez elle.

C'est curieux quand on parle des gens de cette époque-là,
 ça fait revivre toute une époque...
